

From hand to hand



Feature animation film project by

**ALLAN
SIEBER**

From hand to hand (De Mão em Mão)

Feature animation film project by Allan Sieber

Project awarded in the **Public Competition for support the development and the pre-production stage for feature animation films** promoted by the Brazilian Ministry of the Culture in 2004.

Director: **Allan Sieber**

Producer: **Denise Garcia**

Script writer: **Allan Sieber, Gilmar Rodrigues and Cesar Cardoso**

Production Company: **Toscographics Desenhos Animados**

15

www.toscographics.com.br

toscographics@toscographics.com.br

Tel: +55 21 25222138

Fax: +55 21 22472080

SYNOPSIS

Orlando Cavalcante is a simple employee in a public institution in Rio de Janeiro in the 60s. He has a beautiful and very catholic wife called Maria da Conceição who has given him two charming children, a teenager Cíntia and the younger Nando. They live in the suburbs and are financially well off. Everything would be perfect in Orlando's life except for one detail: his obsession for pornography. He is a compulsive collector of erotic objects and, as he has a natural talent for drawing, he starts making graphical representations of sexual acts with voluptuous women. This begins with moderate frequency, but soon, becomes uncontrollable.

Afraid, Maria da Conceição convinces him to look for help in the church, the place where she thinks Orlando will be able to cure himself of his pornographic drawing addiction. In the church, Orlando meets Father Miguel, a young priest who has some libertarian ideas for his era. Orlando's impression is that Father Miguel not only gives him the incentive to continue drawing sex scenes, but also introduces him to the world of comics'. Orlando is delighted with the secret library Father Miguel keeps, dedicated exclusively to comics. Father Miguel makes him an impressive proposal: together produce Orlando drawing and Father Miguel editing small erotic comics destined for clandestine sales with the intention of collecting money for Father Miguel's charities.

In the beginning, Orlando is stunned, but agrees to help the priest, drawing under a false name, Madame Brigitte. He also thinks this may be a chance to make some money from his drawings and see them published, even if the comics do not mention his name.

From this point on, Orlando is involved in a net of lies and intrigue created to hide his second profession and this will drag down Father Miguel, his son Nando and even his mean spirited good for nothing boss Doctor Pirilo.

ABOUT TOSCOGRAPHICS DESENHOS ANIMADOS

In 1999 Allan Sieber and Denise Garcia, associates in Tuscographics Desenhos Animados, made **DEUS É PAI**, the short film which was received with great acclaim and many awards in the cinema festival where it was shown. That was the beginning of Tuscographics' career, the animation production company born in Porto Alegre, Brazil. Allying Allan's long cartoonist experience with Denise's' great production capacity, the Tuscographics Desenhos Animados entered in the animation market the following year producing a series of **ANIMATION GIFS** for the **MTV LATINA** webpage and making a small three episode series from **DEUS É PAI** for **MTV BRASIL**. Also, that year, they produced three animation episodes for the TV series **A INVENÇÃO DO BRASIL**, directed by Guel Arraes and Jorge Furtado for **REDE GLOBO** and made the animation opening for the TV program **MUVUCA**, also for **REDE GLOBO**.

OS IDIOTAS MESMO, Allan Sieber's second short animation film released in 2001 was awarded in several Brazilian cinema festivals. After this, Tuscographics produced **ONDE ANDARÁ PETRUCIO FELKER?**, Allan's third short animation film, also awarded, and created the animation for the last episode of the soap opera **ESTRELA GUIA** by **REDE GLOBO**. In 2002 they produced the documentary **HERMETO PASCOAL - QUEBRANDO TUDO** by Rodrigo Hinrichsen, the short film **O POÇO** by Tarcísio Lara Puiati and made some corporative vignettes for **MTV BRASIL**.

Cooperating with **CASA DE CINEMA DE PORTO ALEGRE**, in 2003 they produced the animation for the feature films by Jorge Furtado **O HOMEM QUE COPIAVA** and **HOUE UMA VEZ DOIS VERÕES**. Also that year, they made some vignettes for the **REDE GLOBO'S PLIM PLIM** and produced **JONAS**, Allan Sieber's fourth short film, this time a live action production awarded in the Festivals of Gramado and Santos. In 2004 began the production of **SOU FEIA MAS TÔ NA MODA**, Tuscographics' first feature film and Denise Garcia's opening as a director. This film, released in 2005, was shown in many international Festivals and was distributed by **IMOVISION** for the exhibition rooms in Brazil and Europe.

In 2006 Tuscographics produced Allan's short animation film **SANTA DE CASA**. At the moment, the company is producing Allan's sixtieth film **ANIMADORES** and preparing the production of the feature animation film **DE MÃO EM MÃO**.

For complete filmography visit:

www.tuscographics.com.br

ABOUT THE DIRECTOR

Allan Sieber (Porto Alegre, Brazil, 1972) is an animation director and cartoonist. He has been living in Rio de Janeiro since 1999. He together with partner Denise Garcia runs the production company Toscographics Desenhos Animados. He has directed the following films "God the father", "Where is Petrucio Felker?", "Jonas" and has also collaborated doing animation on the feature films "The Man Who Copied" and "Two Summers", directed by Jorge Furtado.

As a cartoonist, he has published his comic strips in Brazil, Spain, Argentina and France. In 2003, he released his first album called "Preto no Branco", followed by "Vida de Estagiário" released in 2005 and "Sem Comentários" in 2006.

In Brazil his comic strips are regularly published in the newspaper Folha de São Paulo and in the magazines Trip and Sexy.

SIEBER'S FILMOGRAPHY

DEUS É PAI, 4', 35mm, animation, 1999.

OS IDIOTAS MESMO, 12', 35mm, animation, 2000.

ONDE ANDARÁ PETRUCIO FELKER?, 13', 35mm animation, 2001.

JONAS, 15', 35mm, fiction, 2003.

SUPERSTIÇÃO, 04', video documentary, 2004.

SANTA DE CASA, 18', 35mm, animation, 2006.

To see Allan's films visit:

www.allansieber.com

or

www.portacurtas.com.br

DIRECTOR'S STATEMENT

The erotic work of Carlos Zéfiro achieved great success amongst the youth that has grown up smothered by taboos, between the decades of the 50's and 60's of the last century in Brazil. His stories, filled with models and archetypes of popular sexual imagery, can be seen as the prototype for this ideology. Going further, we can even think that this ideology maybe wouldn't exist if Zéfiro hadn't compiled them in his comics. There are the bereft widows, the sexy and nasty spinsters, the experienced aunts, the perverted priests and an entire social fauna that formed the thoughts of a young generation that was begging to discover sex. Despite being recognized, Zéfiro ended his days as a forgotten artist. If nowadays the Brazilian people see his daily life with an elevated erotic charge we can identify the Zéfiro's comics as the godfather of this phenomenon which valorizes the sexual universe. Zéfiro perfectly understood what was going through everyone's minds when the subject was sex and a return to his work can still be useful to comprehend how people think.

Simple pornography? Escape valve for a repressive society? A piece of incomprehensible art? All these labels can fit Zéfiro's comics.

This work is the starting point for "De Mão em Mão". The film, in 2D animation, does not seek the real identity of Zéfiro nor his comics. Instead, it constructs a fictional biography beginning from reality but creating its own alter ego for the real Zéfiro and its own fictional world as a way to show a portrait of an era with humor and irreverence. The film is not a documentary about Zéfiro's life but will be based on his comics to reveal a portrait of Brazil in the years of the 50's and 60's. Within its themed universe are the middle-class habits, the sexual taboos, the modernization and urbanization of Brazilian society at the time and formulation of our national culture.

CHARACTERS

ORLANDO CAVALCANTI - Public officer, 40 years old, works in a public institution in the centre of Rio de Janeiro. He lives in a suburban area in a good suburban house with a garden and garage in the 60s. Orlando is obsessed with sex. He has specialized in drawing pornography. He is an introspective man, but he is also polite, which sometimes makes him attractive to women. His drawings become porn comics distributed in secret throughout the entire Country. To keep his true identity unknown, Orlando uses the pseudonym Miss Brigitte to sign these comics. During the repressive 60s his great dilemma is to keep his job and his family united and at the same time continue to do what he likes the most: to draw sex stories.



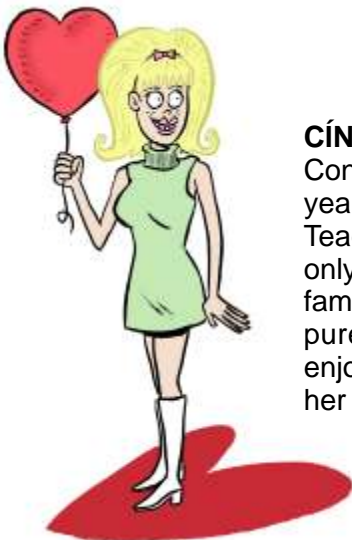
MARIA DA CONCEIÇÃO - Housewife, 35 years old, Orlando's wife. She is a beautiful woman, totally dedicated to her family. She is very moralistic and has a great catholic faith. She can only conceive a family if it is rooted in strict moral values: the wife dedicated exclusively to the family, the daughter keeping her virginity until marriage, the working father and the studious and polite son. She doesn't accept her husband's obsession with pornography. On the other hand, she is very obsessed too, but with her moral obligations.





NANDO - The youngest child of Orlando and Maria Conceição. Nando is 12 years old. He is a clever and smart boy who is entering puberty and discovering sex. He is a fan of his father's comics and uses them to masturbate constantly. Because of that, he suffers from conscience problems impregnated in his head by the rigid moral patterns of the era. He is always spying on his sister and her boyfriend during their foreplay.

FATHER MIGUEL - A young priest of 30 years. He is an intelligent, well informed and liberal religious man. He is in charge of giving Orlando counselling and ridding him of his sexual obsession. Father Miguel has a peculiar way of looking at religion and sex, never trying to repress or to deny the human sexual impulse. He ends up sponsoring the printing of Orlando's comics. The money obtained from the sales helps Father Miguel to maintain an orphanage.



CÍNTIA - Orlando's and Maria da Conceição's daughter. Cíntia is 15 years old and studies at the Teaching Training College. Her only interest is in dating. To the family she makes out that she is a pure and virginal girl, whilst enjoying a spicy relationship with her boyfriend Paulão (Big Paulo).

AMÍLCAR - Orlando's best friend, works with him in the institution. He is 40 years old and has an aloof appearance. He is also someone Orlando trusts with his secrets, always loyal and solid in his friendship. He has a peculiarity when it comes to sex: he only gets excited by ugly women. He loves the ugliness.



DOCTOR PIRILO - He is the boss at the public institution where Orlando works. He is short, bald and fat. He has recently been promoted by the military government. Piriolo is an authoritarian boss, very moralistic and false. He is capable of almost anything to be able to have sex with the most beautiful woman at the office, Senhorita Virgínia (Ms. Virgínia).

SENHORITA VIRGÍNIA - Orlando's colleague. She works in the petition department, because of that her nickname is Fox of the Petitions. She is a typical hot babe of the 60s, with a body that reminds you of a guitar, big breasts, thick legs and fine waist. A brunette, she is 25 years old and excites the men with her natural sensuality. In the office she gives the impression of chastity as a way to be respected.



DONA MIRTES - Another of Orlando's colleagues at the office, she is 45 and very thin. In contrast to Ms. Virgínia, she is very ugly and does not attract men. The lack of masculine attention has made her a cool and an unscrupulous woman. She is always spreading gossip and playing cruel tricks in the workplace intending to harm someone. For her, everything that Orlando does is a sign of an involvement with subversive acts or with "communism".



PAULÃO - Cíntia's boyfriend. He is 18 years old, rich and spoiled by his family. He is a typical modern man of the 60s, long haired and driving a modified Simca Chambord. He tells Orlando and Maria da Conceição that his relationship with Cíntia is serious, but the truth is that he is a liar that only wants to take sexual advantage of their daughter.



LAYOUTS







TOSCOGRAPHICS

WWW.TOSCOGRAPHICS.COM.BR



TEL: + 55 21 25222138

FAX: + 55 21 22472080

TOSCOGRAPHICS@TOSCOGRAPHICS.COM.BR

RUA BULHÕES DE CARVALHO, 524/CASA 4
COPACABANA - RIO DE JANEIRO - RJ
CEP 22081-000 BRAZIL